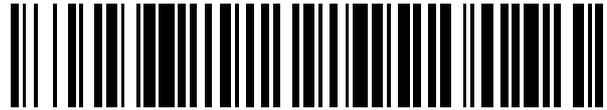


19



OFICINA ESPAÑOLA DE  
PATENTES Y MARCAS

ESPAÑA



11 Número de publicación: **2 431 240**

51 Int. Cl.:

**B62D 25/14** (2006.01)

12

TRADUCCIÓN DE REIVINDICACIONES DE SOLICITUD DE  
PATENTE EUROPEA

T1

96 Fecha de presentación y número de la solicitud europea: **03.03.2011 E 11712962 (7)**

97 Fecha y número de publicación de la solicitud europea: **09.01.2013 EP 2542462**

30 Prioridad:

**05.03.2010 FR 1051621**

46 Fecha de publicación y mención en BOPI de la  
traducción de las reivindicaciones de la solicitud:  
**25.11.2013**

71 Solicitantes:

**FAURECIA INTÉRIEUR INDUSTRIE (100.0%)  
2, rue Hennape  
92000 Nanterre, FR**

72 Inventor/es:

**BAUDART, LAURENT y  
MARTIN, GRÉGORY**

74 Agente/Representante:

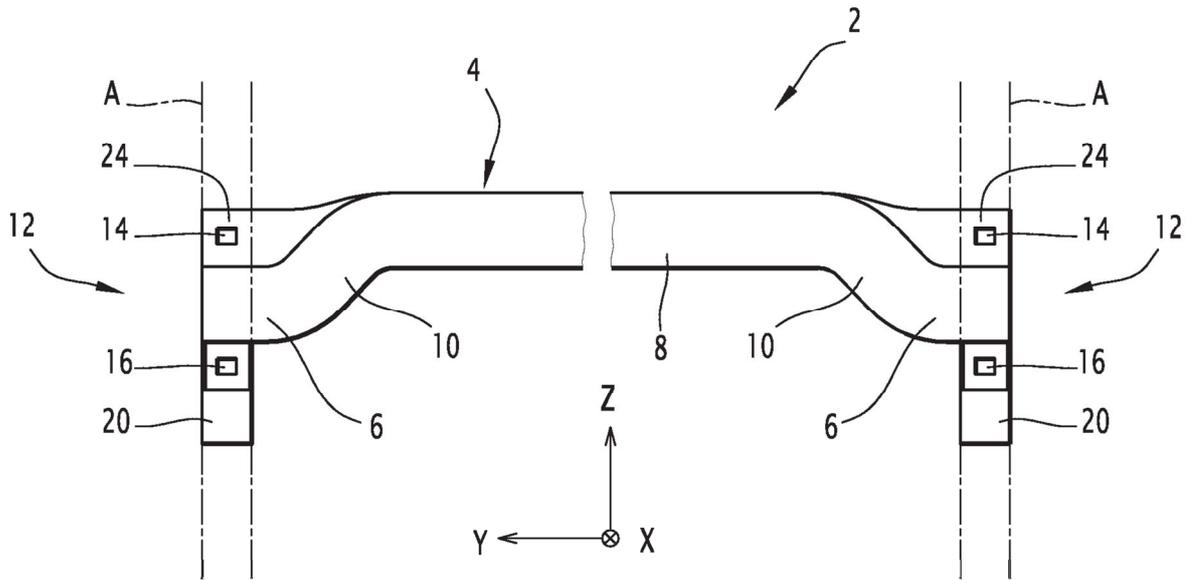
**CURELL AGUILÁ, Mireia**

54 Título: **Travesaño de tablero de instrumentos de vehículo automóvil**

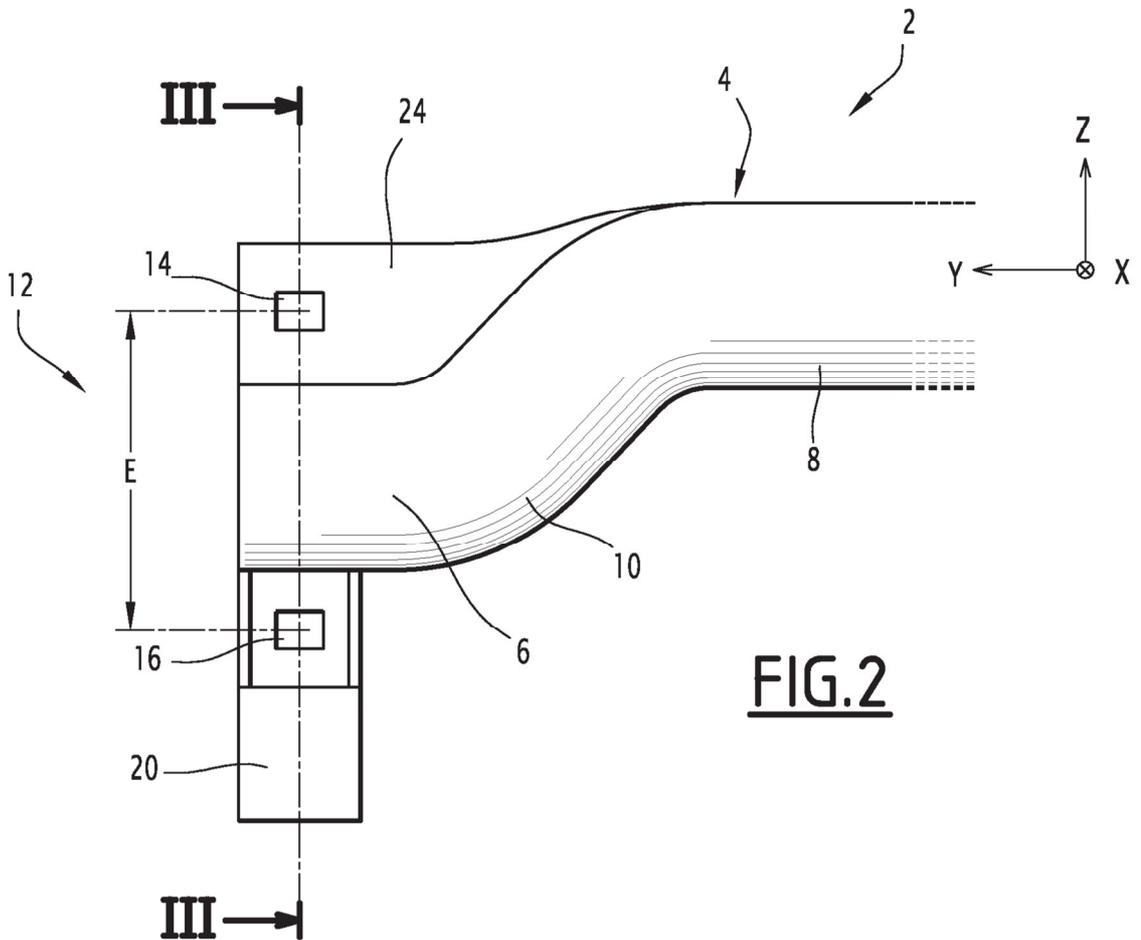
ES 2 431 240 T1

**REIVINDICACIONES**

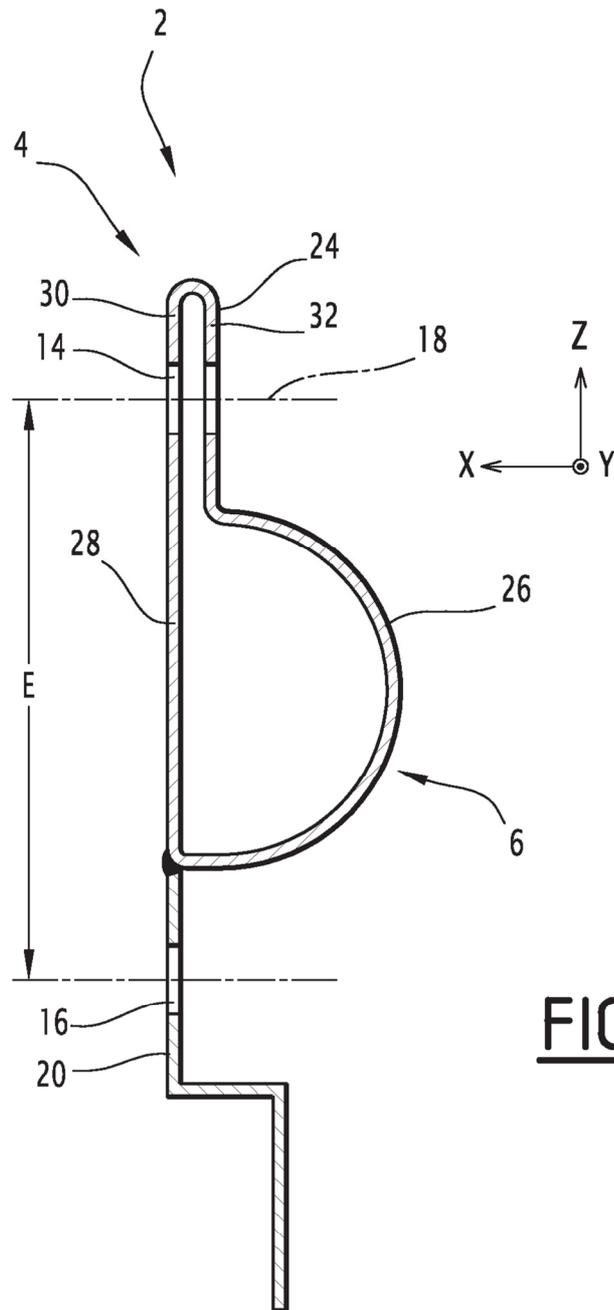
- 5 1. Travesaño de tablero de instrumentos de vehículo automóvil, del tipo que comprende una viga (4) tubular realizada de una sola pieza prevista para extenderse entre los montantes A de la estructura del vehículo automóvil sustancialmente según una dirección transversal (Y) del vehículo automóvil y unos medios de fijación (12) de uno o de cada tramo extremo (6) de la viga (4) sobre un montante A, comprendiendo los medios de fijación (12) un primer orificio (14) y un segundo orificio (16) de fijación según la dirección longitudinal (X), estando el primer orificio (14) dispuesto a través de la viga (4), caracterizado porque los medios de fijación comprenden además un órgano de fijación (20) aplicado sobre el o cada tramo extremo (6), estando el segundo orificio de fijación (16) dispuesto a través del órgano de fijación (20).
- 10
- 15 2. Travesaño según la reivindicación 1, en el que la viga (4) comprende una platina (24) de fijación formada de una sola pieza con el o cada tramo extremo (6) y que sobresale hacia el exterior a partir del o de cada tramo extremo (6), estando el primer orificio (14) dispuesto a través de la platina (24).
- 20 3. Travesaño según la reivindicación 2, en el que el órgano de fijación (20) está aplicado sobre el o cada tramo extremo de manera que el primer orificio (14) y el segundo orificio (16) están dispuestos a uno y otro lado del tramo extremo (6).
- 25 4. Travesaño según la reivindicación 2 o 3, en el que el primer orificio (14) y el segundo orificio (16) están dispuestos simétricamente a uno y otro lado del o de cada tramo extremo (6).
- 30 5. Travesaño según cualquiera de las reivindicaciones 2 a 4, en el que la o cada platina (24) confiere a la viga (4) una sección recta sustancialmente en forma de "P" o de "P" invertida a nivel del o de cada tramo extremo.
- 35 6. Travesaño según cualquiera de las reivindicaciones anteriores, en el que el primer orificio (16) está dispuesto a través de dos caras opuestas separadas del tramo extremo (6).
- 40 7. Travesaño según la reivindicación 6, que comprende un órgano de refuerzo insertado en el tramo extremo (6) entre las dos caras opuestas para mantenerlas separadas.
8. Travesaño según cualquiera de las reivindicaciones anteriores, en el que la viga (4) comprende un tramo central, estando el o cada tramo extremo desplazado con respecto al tramo central y conectado a éste mediante un escalón (10).
9. Travesaño según la reivindicación 8, en el que el tramo central es rectilíneo.
10. Vehículo automóvil que comprende un travesaño de tablero de instrumentos según cualquiera de las reivindicaciones anteriores.



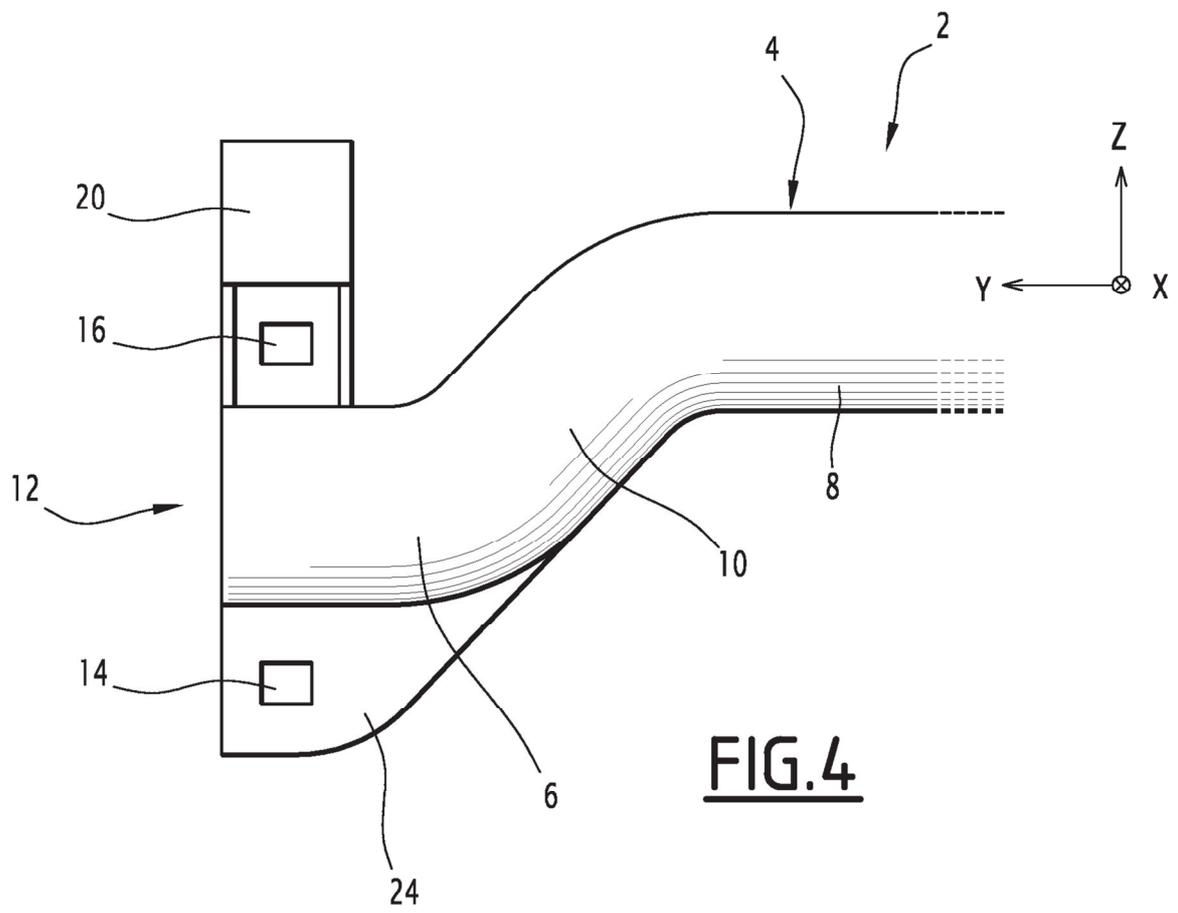
**FIG.1**

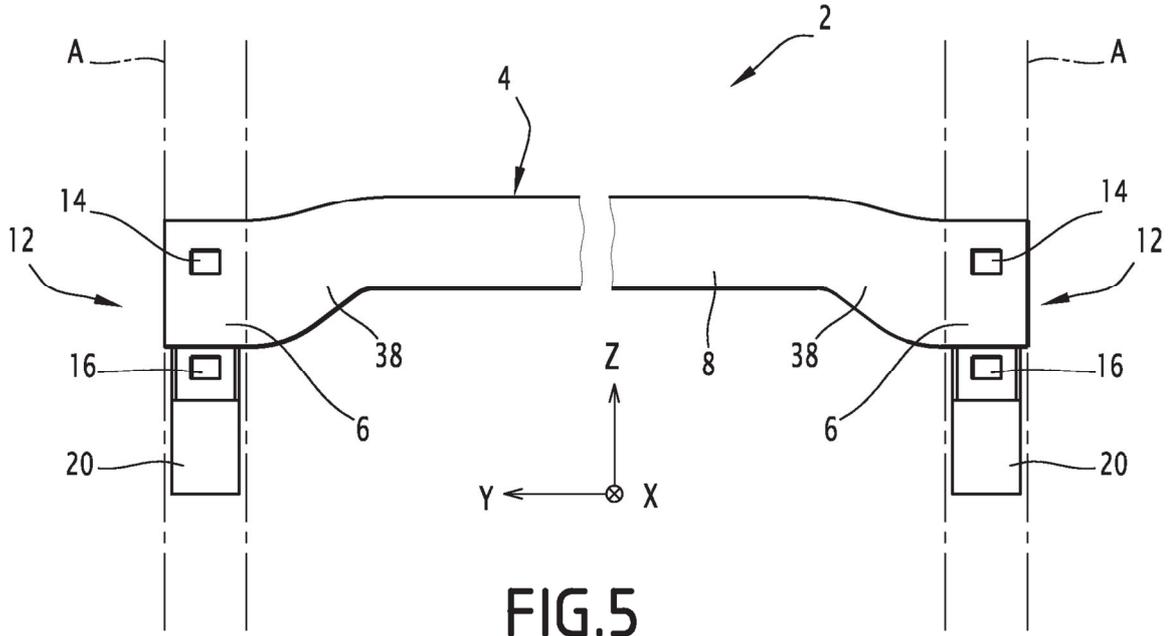


**FIG.2**

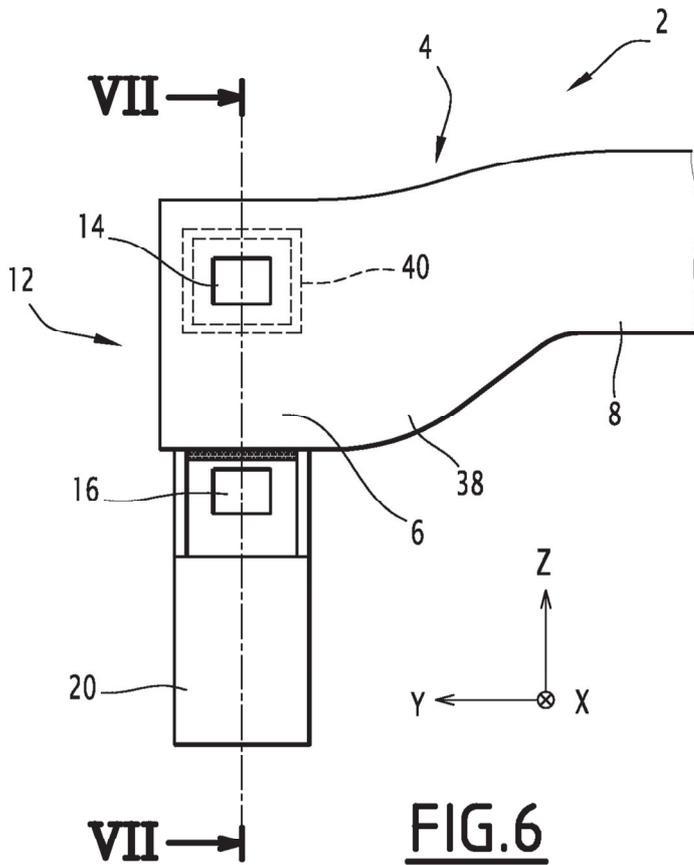


**FIG.3**

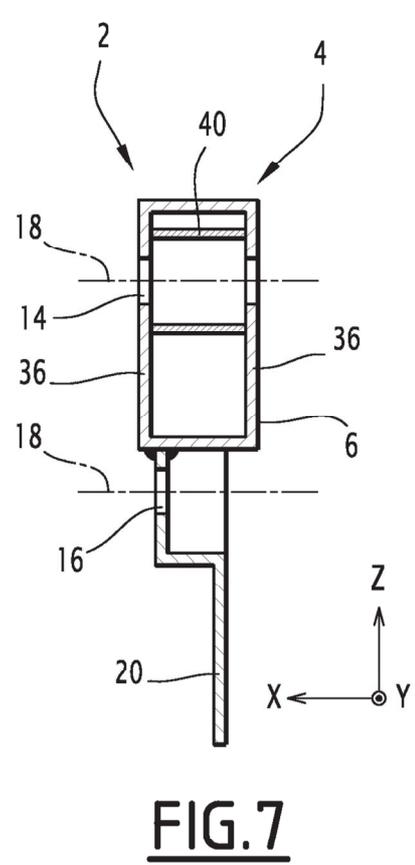




**FIG. 5**



**FIG. 6**



**FIG. 7**